

BY-LAW NO. – 2019-06**A BY-LAW RESPECTING THE REMUNERATION OF MAYOR AND COUNCILLORS OF THE CITY OF BATHURST**

WHEREAS, an independent committee was appointed by resolution of council at the Regular Public Meeting, dated March 18, 2019;

WHEREAS, the appointed independent committee presented their report at the Information Session, dated June 3, 2019;

WHEREAS, pursuant to *Section 49* of the *Local Governance Act*, the Council of the City of Bathurst enacts as follows the present By-Law;

BE IT ENACTED by the City Council of the City of Bathurst, subject to the provisions of the *Local Governance Act* under *Section 15*.

DEFINITION

“Salary” means the remuneration plus the amount allocated for expenses incidental to the discharge of his/her duties as Mayor, Deputy Mayor or Councillor.

1. (a) The salary of the Mayor is fifty-two thousand (\$52,000) dollars per year, payable in monthly instalments.

(b) The salary of the Deputy Mayor is twenty-three thousand (\$23, 000) dollars per year, payable in monthly instalments.

(c) The salary of each Councillor is nineteen thousand (\$19, 000) dollars per year, payable in monthly instalments.

2. The compensation plan set out in this By-Law shall be effective as of July 1, 2019.

ARRÊTÉ N° - 2019-06**ARRÊTÉ CONCERNANT LA RÉMUNÉRATION DU MAIRE ET DES CONSEILLERS MUNICIPAUX DE LA CITY OF BATHURST**

ATTENDU QU'UN comité indépendant a été nommé par résolution du conseil à la séance ordinaire publique du 18 mars 2019;

ATTENDU QUE le comité indépendant nommé a présenté son rapport à la séance d'information du 3 juin 2019;

ATTENDU QU'en vertu du *paragraphe 49* de la *Loi sur la gouvernance locale*, le conseil municipal de la City of Bathurst, régulièrement réuni, adopte ce qui suit :

IL EST DÉCRÉTÉ QUE le conseil municipal de la City of Bathurst, sous réserve des dispositions du *paragraphe 15* de la *Loi sur la gouvernance locale*.

DÉFINITION

« Salaire » désigne la rémunération plus le montant alloué pour les dépenses encourues dans le cadre de ses fonctions en tant que maire, maire suppléant ou conseiller.

1. (a) Les appointements du maire sont de cinquante-deux mille (52 000 \$) dollars par année, payables par versements mensuels.

(b) Les appointements du maire adjoint sont de vingt-trois mille (23 000 \$) dollars par année, payables par versements mensuels.

(c) Les appointements de chaque conseiller sont de dix-neuf mille (19 000 \$) dollars par année, payables par versements mensuels.

2. Le plan de rémunération énoncé dans le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2019.

3. The salaries and allowances set forth in section 1 shall be adjusted annually, effective January 1 of each year, based on the Consumer Price Index (average) for New Brunswick from the previous year.

4. The salaries and allowances set forth in section 1 shall be reviewed every three (3) to five (5) years.

5. By-law No. 2018-09 entitled “A By-Law respecting the remuneration of Mayor and Councillors of the City of Bathurst” is hereby repealed.

IN WITNESS WHEREOF the City of Bathurst has caused the Corporate Seal of the said City to be affixed to this by-law the 15 day of July, 2019 A.D. and signed:

3. Les appointements et indemnités présentés au paragraphe 1 seront réajustés annuellement, au 1^{er} janvier, en fonction de l'indice des prix à la consommation (moyenne) constaté l'année précédente au Nouveau-Brunswick.

4. Les salaires et indemnités présentés à l'article 1 seront révisés tous les trois (3) à cinq (5) ans.

5. Est abrogé l'arrêté no 2018-09 intitulé « Arrêté concernant la rémunération du maire et des conseillers municipaux de la City of Bathurst ».

EN FOI DE QUOI, la City of Bathurst a fait apposer son sceau municipal sur le présent arrêté Le 15 juillet 2019, avec les signatures suivantes :

MAYOR / MAIRE

CITY CLERK / GREFFIÈRE MUNICIPALE

First Reading: June 17, 2019 (in its entirety)
 Second Reading: June 17, 2019 (by title)
 Third Reading and Enactment: July 15, 2019 (by title)

Première lecture : Le 17 juin 2019 (en entier)
 Deuxième lecture : Le 17 juin 2019 (par titre)
 Troisième lecture et édicition : Le 15 juillet 2019 par titre)